

## EN Operation Manual Addendum

This manual provides additional information not described in the Operation Manual. Be sure to read this information before using the machine.

### Selecting a frame that matches the pattern size


The embroidery frame indicators have changed. (Figure A)

- Shows the boundary for embroidering with the extra large frame (30 cm x 20 cm (approx. 12 inches x 8 inches)).
- Shows the size of embroidery frames that can be used. The embroidery frames indicated are as follows, starting from the left
  - 30 cm x 20 cm (approx. 12 inches x 8 inches)
  - 18 cm x 13 cm (approx. 7 inches x 5 inches)
  - 10 cm x 10 cm (approx. 4 inches x 4 inches)
  - 2 cm x 6 cm (approx. 1 inch x 2-1/2 inches)

#### Memo

- Other included and optional embroidery frames don't appear, but can be used.

### Previewing the Completed Pattern




When previewing the embroidery design within the frame by selecting , the frame sizes are displayed. (Figure B)

The embroidery frames indicated have changed as follows.

- 30 cm x 20 cm (approx. 12 inches x 8 inches)
- 18 cm x 13 cm (approx. 7 inches x 5 inches)
- 10 cm x 10 cm (approx. 4 inches x 4 inches)
- 2 cm x 6 cm (approx. 1 inch x 2-1/2 inches)


### Changing the "Embroidery Frame Display"

The settings for "Embroidery Frame Display" in the settings screen have changed. (Figure C)

- Press .
- In the "Embroidery Frame Display", use   to change the embroidery frame display mode.

- Embroidering area for 30 cm x 20 cm (approx. 12 inches x 8 inches)
- Embroidering area for 20 cm x 20 cm (approx. 8 inches x 8 inches)
- Embroidering area for 30 cm x 18 cm (approx. 12 inches x 7 inches)

### Adding Line Returns to Character Patterns

The second line of text can be added by pressing  after entering your first line of text in the embroidery edit mode. (Figure D)

## DE Ergänzung zur Bedienungsanleitung

Diese Anleitung bietet zusätzliche Informationen, die nicht in der Bedienungsanleitung enthalten sind. Lesen Sie diese Informationen, bevor Sie die Maschine verwenden.

### Wählen eines der Mustergröße entsprechenden Rahmens


Die Stickrahmenanzeigen haben sich geändert. (Abbildung A)

- Zeigt die Stickgrenze mit dem extragroßen Rahmen (30 cm x 20 cm (ca. 12 Zoll x 8 Zoll)).
- Anzeige der Stickrahmen, die verwendet werden können. Die folgenden Stickrahmen werden von links beginnend angezeigt.
  - 30 cm x 20 cm (ca. 12 Zoll x 8 Zoll)
  - 18 cm x 13 cm (ca. 7 Zoll x 5 Zoll)
  - 10 cm x 10 cm (ca. 4 Zoll x 4 Zoll)
  - 2 cm x 6 cm (ca. 1 Zoll x 2-1/2 Zoll)

#### Anmerkung

- Weitere mitgelieferte und optionale Stickrahmen werden zwar nicht angezeigt, können aber dennoch verwendet werden.

### Vorschau auf das fertige Muster




Bei einer Vorschau des Stickdesigns im Rahmen durch Auswahl von  werden die Rahmengrößen dargestellt. (Abbildung B)

Folgende Änderungen wurden an den angezeigten Stickrahmen vorgenommen.

- 30 cm x 20 cm (ca. 12 Zoll x 8 Zoll)
- 18 cm x 13 cm (ca. 7 Zoll x 5 Zoll)
- 10 cm x 10 cm (ca. 4 Zoll x 4 Zoll)
- 2 cm x 6 cm (ca. 1 Zoll x 2-1/2 Zoll)


### Ändern der „Stickrahmen-anzeige“

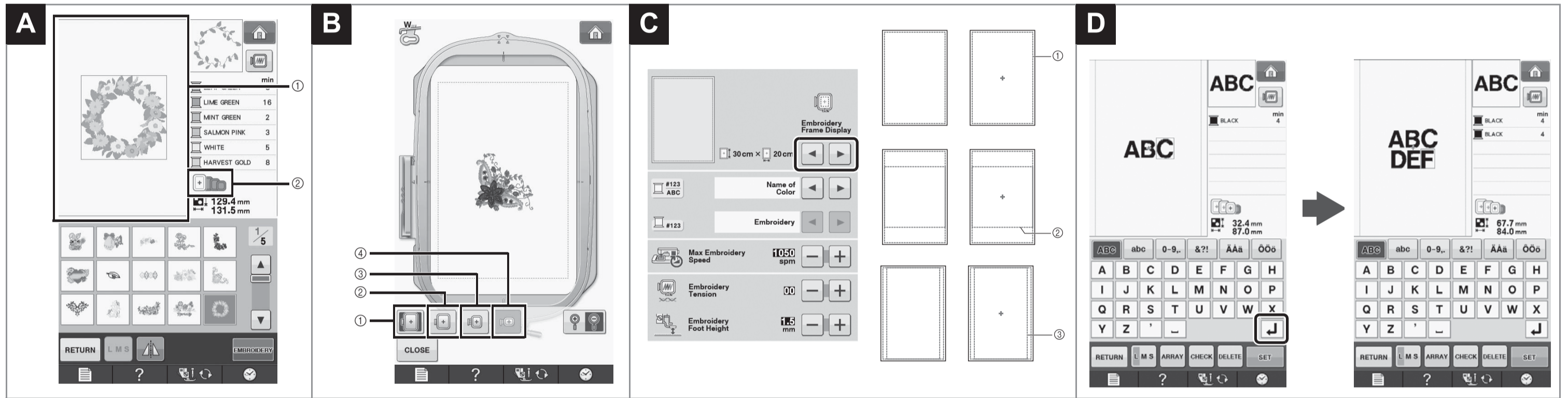
Die Einstellungen für „Stickrahmen-anzeige“ im Einstellungsbildschirm haben sich wie nachfolgend gezeigt geändert. (Abbildung C)

- Drücken Sie .
- In der „Stickrahmen-anzeige“ können Sie mit den Tasten   die Stickrahmenanzeige ändern.

- Stickbereich für 30 cm x 20 cm (ca. 12 Zoll x 8 Zoll)
- Stickbereich für 20 cm x 20 cm (ca. 8 Zoll x 8 Zoll)
- Stickbereich für 30 cm x 18 cm (ca. 12 Zoll x 7 Zoll)

### Hinzufügen von Zeilenvorschüben in Buchstabenmustern

Durch Drücken von  nach Eingabe der ersten Textzeile im Stickeditiermodus kann eine zweite Textzeile hinzugefügt werden. (Abbildung D)



## FR Manuel d'instructions - Addendum

Ce manuel contient des informations supplémentaires non décrites dans le Manuel d'instructions. Veuillez à lire ces informations avant d'utiliser la machine.

### Sélection d'un cadre qui correspond à la taille du motif


Les indicateurs des cadres de broderie ont changé. (Figure A)

- Indique la limite de broderie avec le cadre extra large (30 cm x 20 cm (env. 12" / pouces x 8" / pouces)).
- Affiche la taille des cadres de broderie pouvant être utilisés. Les cadres de broderie indiqués sont les suivants, en partant de la gauche
  - 30 cm x 20 cm (env. 12" / pouces x 8" / pouces)
  - 18 cm x 13 cm (env. 7" / pouces x 5" / pouces)
  - 10 cm x 10 cm (env. 4" / pouces x 4" / pouces)
  - 2 cm x 6 cm (env. 1" / pouce x 2-1/2" / pouces)

#### Mémo

- Vous pouvez utiliser d'autres cadres de broderie fournis et en option, même s'ils n'apparaissent pas.

### Aperçu du motif terminé




Lorsque vous affichez l'aperçu du motif de broderie dans le cadre en sélectionnant , les tailles de cadres apparaissent. (Figure B)

Les cadres de broderie indiqués ont changé comme suit.

- 30 cm x 20 cm (env. 12" / pouces x 8" / pouces)
- 18 cm x 13 cm (env. 7" / pouces x 5" / pouces)
- 10 cm x 10 cm (env. 4" / pouces x 4" / pouces)
- 2 cm x 6 cm (env. 1" / pouce x 2-1/2" / pouces)


### Modification de « Visualisation du cadre à broder »

Les paramètres de « Visualisation du cadre à broder » dans l'écran de réglages ont changé. (Figure C)

- Appuyez sur .
- Dans « Visualisation du cadre à broder », utilisez   pour modifier le mode de visualisation du cadre de broderie.

- Zone de broderie pour 30 cm x 20 cm (env. 12" / pouces x 8" / pouces)
- Zone de broderie pour 20 cm x 20 cm (env. 8" / pouces x 8" / pouces)
- Zone de broderie pour 30 cm x 18 cm (env. 12" / pouces x 7" / pouces)

### Ajout de retours à la ligne aux motifs de caractères

Vous pouvez ajouter la deuxième ligne de texte en appuyant sur  après avoir saisi votre première ligne en mode de modification de la broderie. (Figure D)

## NL Bedieningshandleiding Bijvoegsel

In deze handleiding vindt u extra informatie die niet is vermeld in de Bedieningshandleiding. Lees deze informatie voordat u de machine gebruikt.

### Een borduurraam kiezen dat overeenkomt met de afmeting van het borduurpatroon


De borduurraamindicatoren zijn gewijzigd. (Figuur A)

- Geeft de grens aan voor borduren met het extra grote borduurraam (30 cm x 20 cm (ca. 12 inch x 8 inch)).
- Laat de diverse formaten van borduurramen zien die u kunt gebruiken. De aangegeven borduurramen zijn (vanaf links):
  - 30 cm x 20 cm (ca. 12 inch x 8 inch)
  - 18 cm x 13 cm (ca. 7 inch x 5 inch)
  - 10 cm x 10 cm (ca. 4 inch x 4 inch)
  - 2 cm x 6 cm (ca. 1 inch x 2-1/2 inch)

#### Memo

- Er worden geen andere, meegeleverde en optionele borduurramen weergegeven, maar deze kunnen wel worden gebruikt.

### Voorbeeld van het borduurpatroon bekijken

Wanneer u een voorbeeld van het borduurpatroon in het raam bekijkt door  te selecteren, worden de borduurraamformaten weergegeven. (Figuur B)

De aangegeven borduurramen zijn als volgt gewijzigd:

- 30 cm x 20 cm (ca. 12 inch x 8 inch)
- 18 cm x 13 cm (ca. 7 inch x 5 inch)
- 10 cm x 10 cm (ca. 4 inch x 4 inch)
- 2 cm x 6 cm (ca. 1 inch x 2-1/2 inch)


### “Borduurraamscherm” wijzigen

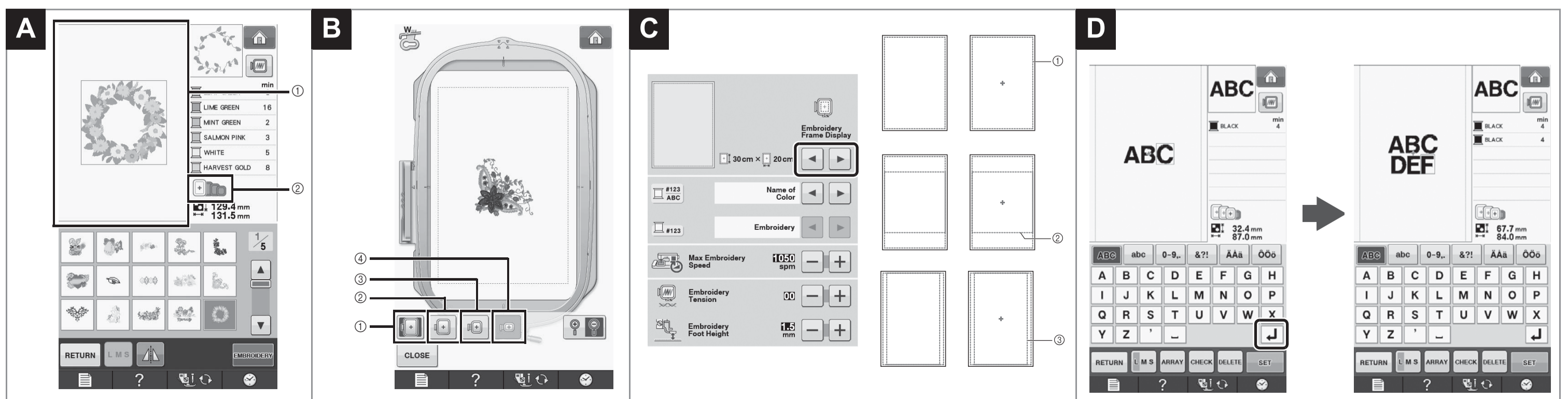
De instellingen van het “Borduurraamscherm” op het instellingenscherm zijn gewijzigd. (Figuur C)

- Druk op .
- Gebruik   om de weergave van het borduurraam te veranderen.

- Borduurgebied voor 30 cm x 20 cm (ca. 12 inch x 8 inch)
- Borduurgebied voor 20 cm x 20 cm (ca. 8 inch x 8 inch)
- Borduurgebied voor 30 cm x 18 cm (ca. 12 inch x 7 inch)

### Nieuwe tekstregels toevoegen

U kunt de tweede tekstregel toevoegen door te drukken op  nadat u de eerste regel tekst hebt ingevoerd in de borduurcombinatiemodus. (Figuur D)





## IT Supplemento al Manuale di istruzioni

Il presente manuale fornisce informazioni aggiuntive non contenute nel Manuale di istruzioni. Leggere queste informazioni prima di utilizzare la macchina.

### Selezione di un telaio che corrisponda alle dimensioni del ricamo


Gli indicatori dei telai per ricamo sono cambiati. (Figura A)

- Indica il limite per ricamare con telaio per ricamo extra large (30 cm x 20 cm (ca. 12 in x 8 in)).
- Indica le dimensioni dei telai per ricamo utilizzabili. I telai per ricamo indicati sono i seguenti, partendo da sinistra:
  - 30 cm x 20 cm (ca. 12 in x 8 in)
  - 18 cm x 13 cm (ca. 7 in x 5 in)
  - 10 cm x 10 cm (ca. 4 in x 4 in)
  - 2 cm x 6 cm (ca. 1 in x 2-1/2 in)

#### Promemoria

- Gli altri telai per ricamo in dotazione e opzionali non sono visualizzati ma possono essere utilizzati.

### Anteprima del ricamo completato




Quando si visualizza il ricamo all'interno del telaio selezionando , verranno visualizzate le dimensioni del telaio. (Figura B)

I telai per ricamo indicati sono cambiati come segue.

- 30 cm x 20 cm (ca. 12 in x 8 in)
- 18 cm x 13 cm (ca. 7 in x 5 in)
- 10 cm x 10 cm (ca. 4 in x 4 in)
- 2 cm x 6 cm (ca. 1 in x 2-1/2 in)


### Modifica di "Visualizzazione del telaio da ricamo"

Le impostazioni per "Visualizzazione del telaio da ricamo" nella schermata delle impostazioni sono cambiate. (Figura C)

- Premere .
- In "Visualizzazione del telaio da ricamo", utilizzare   per modificare la modalità di visualizzazione del telaio per ricamo.

- Area di ricamo per 30 cm x 20 cm (ca. 12 in x 8 in)
- Area di ricamo per 20 cm x 20 cm (ca. 8 in x 8 in)
- Area di ricamo per 30 cm x 18 cm (ca. 12 in x 7 in)

### Aggiunta di ritorno a capo in modalità immissione testo

È possibile aggiungere la seconda riga di testo premendo  dopo aver digitato la prima riga di testo nella modalità di modifica ricamo. (Figura D)

## ES Anexo del Manual de instrucciones

Este manual facilita información adicional no descrita en el Manual de instrucciones. Lea esta información antes de utilizar la máquina.

### Seleccione el bastidor que se corresponda con el tamaño del patrón


Los indicadores del bastidor de bordado han cambiado. (Figura A)

- Muestra el límite de bordado con el bastidor extra grande (30 cm x 20 cm (aprox. 12 pulgadas x 8 pulgadas)).
- Muestra el tamaño de los bastidores de bordado que pueden utilizarse. Estos son los bastidores de bordado indicados, empezando desde la izquierda:
  - 30 cm x 20 cm (aprox. 12 pulgadas x 8 pulgadas)
  - 18 cm x 13 cm (aprox. 7 pulgadas x 5 pulgadas)
  - 10 cm x 10 cm (aprox. 4 pulgadas x 4 pulgadas)
  - 2 cm x 6 cm (aprox. 1 pulgada x 2-1/2 pulgadas)

#### Recuerde

- Otros bastidores de bordado incluidos y opcionales no aparecen, pero pueden utilizarse.

### Previsualización del patrón terminado




Al previsualizar el diseño de bordado dentro del bastidor seleccionando , se muestran los tamaños de bastidor. (Figura B)

Los bastidores de bordado indicados han cambiado según se indica a continuación.


- 30 cm x 20 cm (aprox. 12 pulgadas x 8 pulgadas)
- 18 cm x 13 cm (aprox. 7 pulgadas x 5 pulgadas)
- 10 cm x 10 cm (aprox. 4 pulgadas x 4 pulgadas)
- 2 cm x 6 cm (aprox. 1 pulgada x 2-1/2 pulgadas)

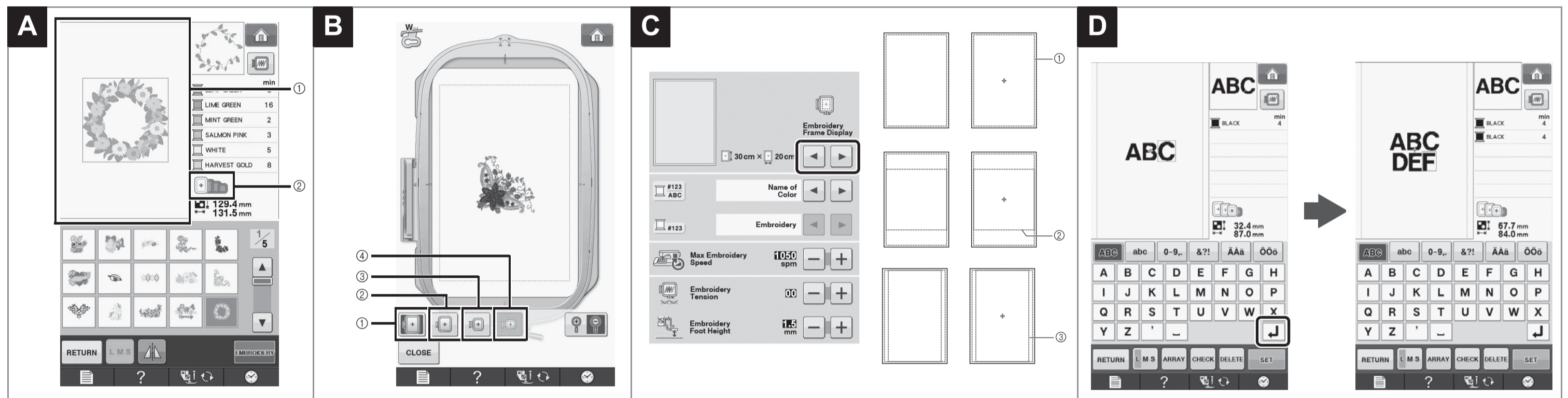
### Cambiar "Pantalla de bastidores"

Los ajustes para "Pantalla de bastidores" ("Embroidery Frame Display") en la pantalla de ajustes han cambiado. (Figura C)

- Pulse .
- En la "Pantalla de bastidores", utilice   para cambiar el modo de visualización del bastidor de bordado.
  - Área de bordado de 30 cm x 20 cm (aprox. 12 pulgadas x 8 pulgadas)
  - Área de bordado de 20 cm x 20 cm (aprox. 8 pulgadas x 8 pulgadas)
  - Área de bordado de 30 cm x 18 cm (aprox. 12 pulgadas x 7 pulgadas)

### Añadir saltos de línea a los patrones de caracteres

Puede añadirse una segunda línea de texto pulsando  después de introducir la primera línea de texto en el modo de edición de bordados. (Figura D)



## PT Adendo do Manual de Operações

Este manual fornece informações adicionais que não estão descritas no Manual de Operações. Leia estas informações atentamente antes de usar a máquina.

### Selecionar um bastidor adequado para o tamanho do padrão


Os indicadores do bastidor de bordar alteraram. (Figura A)

- Exibição do limite para bordado com o bastidor extra grande (30 cm x 20 cm (aprox. 12 polegadas x 8 polegadas)).
- Exibição do tamanho dos bastidores de bordar que podem ser usados. Os bastidores de bordar indicados são os seguintes, começando da esquerda:
  - 30 cm x 20 cm (aprox. 12 polegadas x 8 polegadas)
  - 18 cm x 13 cm (aprox. 7 polegadas x 5 polegadas)
  - 10 cm x 10 cm (aprox. 4 polegadas x 4 polegadas)
  - 2 cm x 6 cm (aprox. 1 polegada x 2-1/2 polegadas)

#### Lembrete

- Outros bastidores de bordar incluídos e opcionais não aparecem, mas podem ser usados.

### Visualizar o padrão concluído




Quando visualizar o desenho de bordado dentro do bastidor ao selecionar , os tamanhos dos bastidores são exibidos. (Figura B)

Os bastidores de bordar indicados mudaram como segue.

- 30 cm x 20 cm (aprox. 12 polegadas x 8 polegadas)
- 18 cm x 13 cm (aprox. 7 polegadas x 5 polegadas)
- 10 cm x 10 cm (aprox. 4 polegadas x 4 polegadas)
- 2 cm x 6 cm (aprox. 1 polegada x 2-1/2 polegadas)


### Alterar a "Visualização do bastidor de bordar"

As configurações de "Visualização do bastidor de bordar" ("Embroidery Frame Display") na tela de configurações foram alteradas. (Figura C)

- Pressione .
- Em "Visualização do bastidor de bordar", use   para alterar o modo de visualização do bastidor de bordar.

- Área de bordado de 30 cm x 20 cm (aprox. 12 polegadas x 8 polegadas)
- Área de bordado de 20 cm x 20 cm (aprox. 8 polegadas x 8 polegadas)
- Área de bordado de 30 cm x 18 cm (aprox. 12 polegadas x 7 polegadas)

### Adicionar retornos de linha para padrões de caracteres

A segunda linha de texto pode ser adicionada pressionando  após introduzir sua primeira linha de texto no modo de edição de bordado. (Figura D)

## RU Дополнение к Руководству пользователя

В настоящем руководстве содержатся дополнительные сведения, которых нет в Руководстве пользователя. Обязательно ознакомьтесь с этой информацией перед использованием машины.

### Выбор пялец в соответствии с размером рисунка


Индикаторы пялец изменены. (Рис. А)

- Граница области вышивания в случае использования сверхбольших пялец (30 x 20 см).
- Размеры пялец, которые можно использовать. Показаны следующие пяльцы (слева направо):
  - 30 x 20 см
  - 18 x 13 см
  - 10 x 10 см
  - 2 x 6 см

#### Напоминание

- Прочие прилагаемые и дополнительные пяльцы не отображаются, но их можно использовать.

### Предварительный просмотр готового рисунка




Если нажать  во время предварительного просмотра расположения дизайна вышивания в пяльцах, на экране отображаются размеры пялец. (Рис. В)

Указанные размеры пялец изменены следующим образом:


- 30 x 20 см
- 18 x 13 см
- 10 x 10 см
- 2 x 6 см

### Изменение экрана "Отображение пялец"

Настройки экрана "Отображение пялец" ("Embroidery Frame Display") на экране настроек изменились. (Рис. С)

- Нажмите .
- В настройках "Отображение пялец" при помощи кнопки   измените режим отображения пялец.
  - Область вышивания для пялец 30 x 20 см
  - Область вышивания для пялец 20 x 20 см
  - Область вышивания для пялец 30 x 18 см

### Добавление переноса строки при вводе рисунков букв/символов

Чтобы добавить вторую строку при вводе текста в режиме редактирования вышивки, нажмите . (Рис. D)

